

DARGAUD presenta

Asterix

EL ADIVINO

Guión de GOSCINNY

Ilustraciones de UDERZO

grijalbo/dargaud

UNA AVENTURA DE ASTERIX

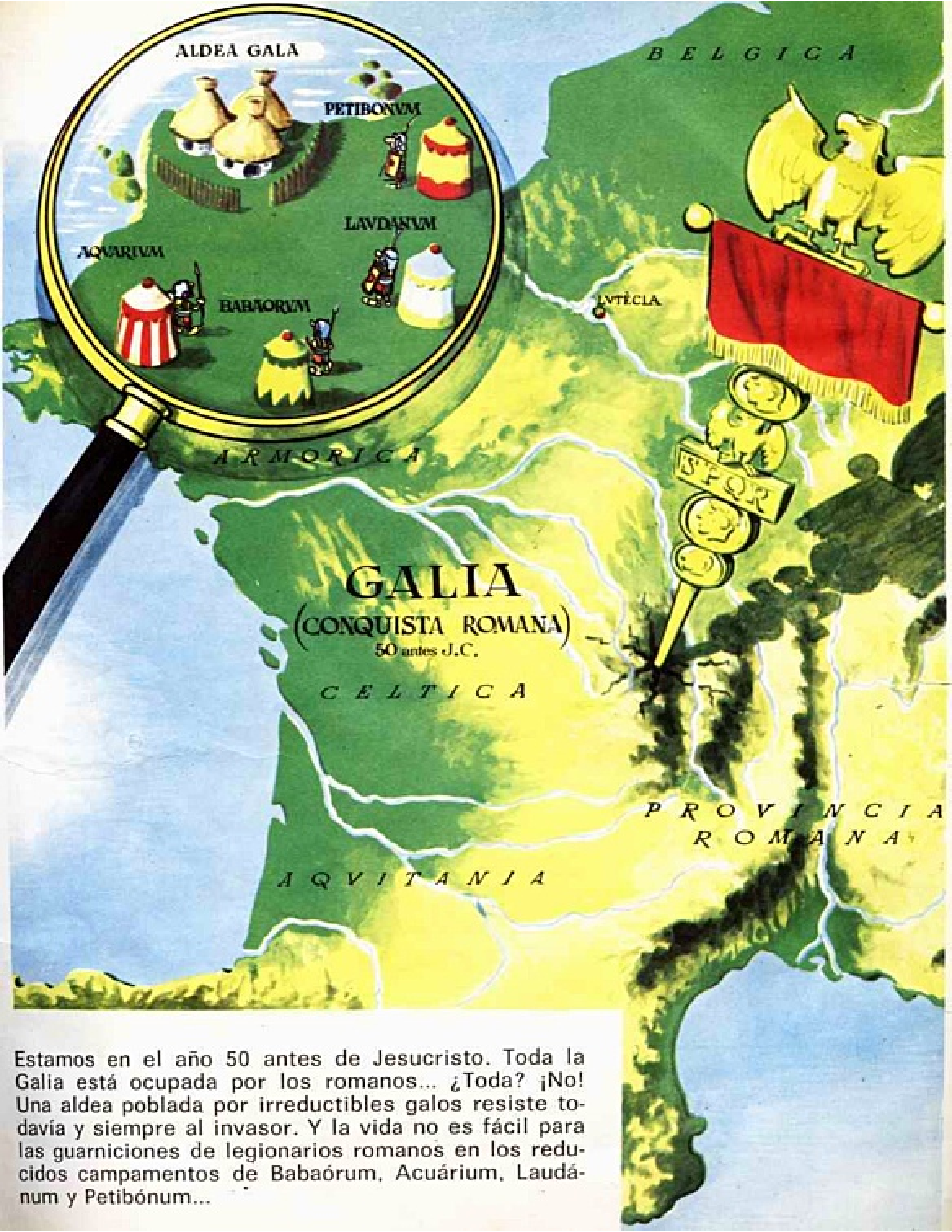
EL ADIVINO

GUION DE GOSCINNY
ILUSTRACIONES DE UDERZO



grijalbo/dargaud s.a.

barcelona


ALDEA GALA
BELGICA
PETIBONVM
LAVDANVM
AQVARIVM
BABAORVM
LVTECIA
ARMORICA
SPQR
GALIA
(CONQUISTA ROMANA)
50 antes J.C.
CELTICA
PROVINCIA
ROMANA
AQVITANIA
Estamos en el año 50 antes de Jesucristo. Toda la Galia está ocupada por los romanos... ¿Toda? ¡No! Una aldea poblada por irreductibles galos resiste todavía y siempre al invasor. Y la vida no es fácil para las guarniciones de legionarios romanos en los reducidos campamentos de Babaórum, Acuárium, Laudánum y Petibónum...



ALGUNOS DE LOS HEROES GALOS:

Asterix, el héroe de estas aventuras. Un pequeño guerrero, con el espíritu astuto y la inteligencia viva. Las misiones peligrosas le son confiadas sin titubeos. Recibe su fuerza sobrehumana de la poción mágica.

Obelix, el inseparable amigo de Asterix. Repartidor de menhires de su Estado y gran amante de los jabalíes. Obelix está siempre dispuesto a abandonarlo todo para seguir a Asterix en una nueva aventura.



Panoramix, el venerable druida de la aldea, recoge hierbas y prepara pociones mágicas. Su mayor triunfo es el brebaje que da fuerza sobrehumana al consumidor. Pero Panoramix tiene muchas otras recetas en reserva...



Asuranceturix es el bardo. Las opiniones sobre su talento están divididas: él opina que es genial; los demás piensan que es un pelmazo. De todos modos, cuando no dice nada es un alegre compañero...



Abraracurcix, el jefe de la tribu, majestuoso y valiente, aunque algo supersticioso. Es respetado por sus hombres, y temido por sus enemigos. No le teme más que a una cosa: que el cielo le caiga sobre la cabeza, pero, como él dice, « eso no va a pasar mañana... ».

LOS GALOS SOLO TEMEN UNA COSA: QUE EL CIELO SE DESPLOME SOBRE SUS CABEZAS... Y EL MOMENTO PARECE HABER LLEGADO, PORQUE EL PUEBLECITO QUE CONOCEMOS BIEN, ESTA SIENDO APLASTADO BAJO UNA ESPANTOSA TORMENTA.

¡BRRRAOMM!









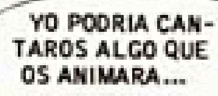




¡AH, SI !¡CUANTOS DIOSES TIENEN LOS GALOS !MAS DE CUATROCIENTOS DIOSES SE AMONTONAN EN EL PANTEON. HAY DIOSES PARA TODO: PARA LOS ARBOLES, LAS CARRETERAS, LOS RIOS. ALGUNOS, PARA MEJOR RECORDAR, NUMERAN A LOS DIOSES. (SEQUANA, POR EJEMPLO, DIOSA DEL SENA, LLEVA EL NUMERO 75, COMO LA PLACA DE MATRICULA DE CUALQUIER VEHICULO DE LA REGION DE LUTECIA. ¡QUE COSAS !)


















BUENO, ABRARACURCIX, EN TANTO QUE NUESTRO JEFE, ¿NO VAS A ACOGER A ESTE VISITANTE?
SI... SI...


SOSTENME ESTO.
¿EH?




QUIEN... ¿QUIEN ERES?
UN VIAJERO EXTRAVIADO, SORPRENDIDO POR LA TORMENTA. DAME REFUGIO BAJO TU TECHO HASTA QUE SE APLAQUE LA COLERA DE LOS DIOSES.


SI, PARECE QUE BAAL ZEBUD, EL DIOS DE LAS MOSCAS, ES RESPONSABLE DE QUE TODOS LOS OTROS DIOSES SE HAYAN AMOSCADO...


¿TU LO CONOCES, ESE DIOS?
¿BAAL ZEBUD? ¡BAH !DEBE SER ALGUN DIOS EXTRANJERO...


ENTRA, VIAJERO. MI CASA ES LA TUYA. ¿QUE PODEMOS HACER, PARA RECONFORTARTE?


SEGURAMENTE TIENE MUCHA HAMBRE.
ME QUEDA UN JABALI Y UN POCO DE LECHE DE CABRA.


TRAEDLO TODO. YO LE ACOMPAÑARE, MIENTRAS BEBE SU LECHE DE CABRA.


¡ÑAM! ¡ÑAM!
¡ÑAM!


¿CUAL ES TU NOMBRE, VIAJERO?
ME LLAMO PROLIX. RECORRO EL PAIS Y ME DETENGO ALLI DONDE SE QUE SERE BIENRECIBIDO. SABIA QUE LA TORMENTA IBA A ESTALLAR, Y ME HE APRESURADO A VENIR HACIA TU CASA, DONDE SABIA QUE PODIA CONTAR CON TU HOSPITALIDAD...


...INCLUSO SI ALGUNOS TIENEN UNA CURIOSA MANERA DE COMPARTIR LA LECHE Y EL JABALI... PERO, ESTO, TAMBIEN LO SABIA.


¿CO...COMO SABIAS TODO ESTO...?


SOY UN ADIVINO.


¿UN ADIVINO...?
¡JE, JE!


BRRRAOOM!


HAY ALGUNO, POR AQUI, QUE SE CREE MUY LISTO, Y A TARANIS NO LE GUSTA ESTO.


NO, ES SEGURAMENTE ESE IMBECIL, QUE IBA A PONERSE A CANTAR; ¡NO HACE MAS QUE FASTIDIAR A TARANIS!
¿YO? PERO... ¡QUE VA!


PERDONA A MIS HOMBRES, ADIVINO. SE PASAN EL TIEMPO PELEANDO.
YA SE.

EL ESCEPTICISMO DE ASTERIX BIEN POCO PUEDE. AGOBIADOS POR TODOS LOS DIOSES QUE LES PROTEGEN Y LES AMENAZAN, LOS PUEBLOS DE LA ANTIGÜEDAD QUIEREN CONOCER, POR ANTICIPADO, SUS CAPRICHOS. HA LLEGADO LA HORA DE ABRIR UN PARENTESIS...





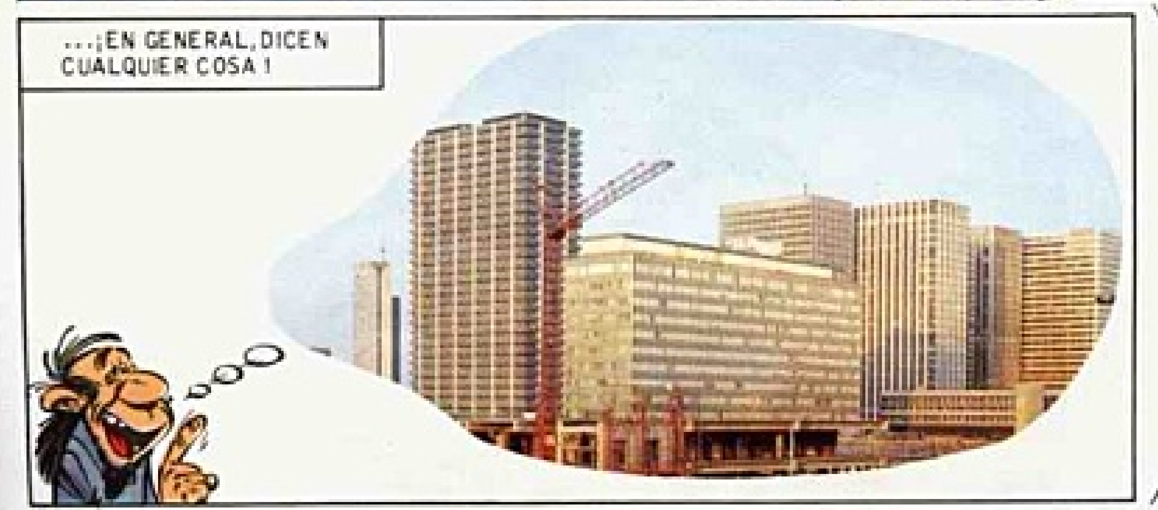












EN POCAS PALABRAS: SON UNOS CHARLATANES QUE VIVEN DE LA CREDULIDAD, DEL MIEDO, DE LA SUPERSTICIÓN DE LOS HOMBRES, Y VOLVAMOS A CERRAR EL PARENTESIS.




¡BERRAOUM!


¡ADIVINO ¡ADIVINO !¡DIME SI EL CIELO SE ESTA DESPLOMANDO SOBRE NUESTRAS CABEZAS !
NECESITARIA UN ANIMAL PARA LEER EN SUS ENTRAÑAS.
PODRIAMOS INTENTARLO CON UN JABALI ASADO.


¡OBELIX, YA NO HAY JABALI !
Y CON LO QUE QUEDA DEL OTRO, YA NO HAY GRAN COSA QUE LEER.


PERO ESTE PERRO PODRIA SERVIR... LEO MUY BIEN EN LOS PERROS...
¡KAÏÏÏ!


¡EL PRIMERO QUE TOQUE A IDEAFIX, RECIBIRA UNA TORTA!


¡DESCONFIA !LAS PREDICCIONES DE OBELIX SE REALIZAN A MENUDO.
¡BONG!


¡ES IGUAL !NO PODRE SABER LAS INTENCIONES DE LOS DIOSES.
¡PERO LA TORMENTA SE HACE MAS Y MAS VIOLENTA !


YO PODRIA TRAER UN PESCADO; LOS VENDO.


IRIA BIEN...NOSOTROS, LOS ADIVINOS, VAMOS A MENUDO A COMPRAR LECTURA EN LAS PESCADERIAS !
LA TRADICION SE HA PERPETUADO.HOY DIA,EN LAS PESCADERIAS, SE ENVUELVE AUN LA MERCANCIA CON PERIODICOS PARA QUE LOS COMPRADORES PUEDAN TENER LECTURA.


POCO DESPUES...


POR BORVO, DIOS DE LAS FUENTES, Y POR DAMONA, LA TERNERA, Y PIENSEN LO QUE QUIERAN LOS INCREDULOS, VEO QUE EL CIELO NO SE OS VENDRA ENCIMA Y QUE, TRAS LA LLUVIA, LLEGARA EL BUEN TIEMPO...


¡AY, QUE ALIVIO!
VEO TAMBIEN QUE VA A ESTALLAR UNA PELEA.


¡SI PANORAMIX ESTUVIERA AQUI, OS DIRIA QUE NO CREYERAIS A ESTE IMPOSTOR! ¡ES UNA VERGÜENZA!
PERO, ASTERIX; EL PESCADO HA HABLADO...


¡TODO LO QUE SE PUEDE PREDECIR, AL EXAMINAR ESTE PESCADO, ES QUE, A AQUEL QUE SE LO COMA, LE VA A SENTAR MAL!


¿Y POR QUE, POR FAVOR?
¡PORQUE TU PESCADO NO ESTA FRESCO!


LAS NOTICIAS, EN EFECTO, NO ERAN MUY FRESCAS... PERO ESTOY SEGURO DE QUE LA LECTURA DE ESTE PERRO NOS DARA CONFIRMACION DE...


¡NADIE NOS HA LEIDO JAMAS, Y NADIE NOS VA A LEER!


¿QUE NO ESTA FRESCO MI PESCADO?
ESTO, HAY QUE CONFESARLO... AHORA QUE LO HEMOS LEIDO, DEBERIAS RECOSERLO Y GUARDARLO...


¡SPLATCH!


¡TCHOC!
¡TCHONG!
¡TCHAC!
¡PAF!
¡PAF!
¡PAF!
¡TCHAC!
¡THONG!
¡BANG!
BANG!
BANG!
¡OUAH!
¡OUAH!


¡TCHONC!
¡BANG!
PAF PAF PAF PAF




TAL Y COMO PREDIJE, TRAS LA LLUVIA, EL BUEN TIEMPO... VOY, PUES, A DEJAROS. OTROS NECESITAN DE MI CIENCIA...


GRACIAS POR VUESTRA SIMPATICA ACOGIDA.


¡BUEN VIAJE !¡ESPERO, QUE, AHORA, DEJAREIS DE PROCEDER COMO UNOS IMBECILES !


PERO, ASTERIX, HA DICHO QUE TRAS LA LLUVIA, VENDRIA EL BUEN TIEMPO.
¡VAYA UNA COSA !


¿Y LA PELEA?¡HABIA PREDICHO LA PELEA !
HA COMPRENDIDO PRONTO QUE LAS PELEAS, AQUI, SON COSA CORRIENTE... ADEMAS, EN CUANTO SE HABLA DE TUS PESCADOS HAY UNA PELEA.


¡ESTO NO ES VERDAD!
EN TODO CASO, NO OCURRIRIA SI ESTUVIERAN FRESCOS.


¡SPLOTCH!

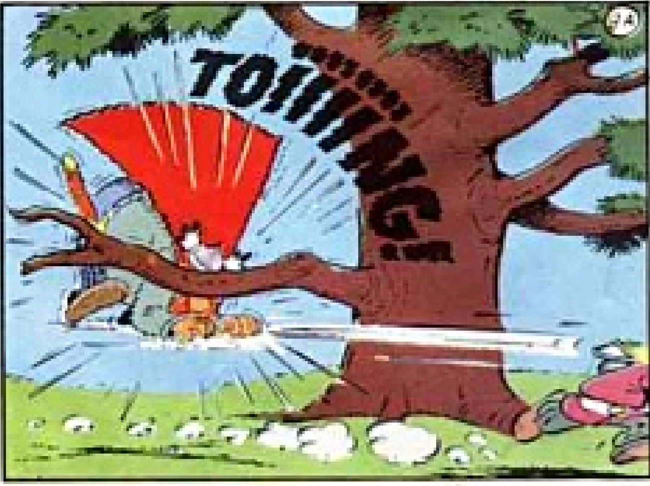

¡SI HUBIERA PODIDO PREVER QUE SON TAN INGENUOS... ¡AH, LA CASUALIDAD ME HA SIDO FAVORABLE Y LES HE CAIDO BIEN. ¡A MI QUE ME FASTIDIABA TANTO QUE ME HUBIERA SORPRENDIDO LA TORMENTA EN PLENO CAMPO!
¡PAFF!
BIMM!
¡TCHAC!
¡BOMMM!


¡FUERAAA...! ¡TODOS FUERA!


¡HE DICHO: TODOS FUE-RA!
PERO, KARA-BELLITA... YO ESTOY EN MI CASA, CARAM-BA...


¡FUERA!


¡OYE, QUE SACA LA ESCOBA!
¿HEMOS PASADO LA PUERTA?
¡SI, JEFE!


TOIIIING!








¡ADIVINO! ¡ADIVINO! ¡ESPERAME!


HAY QUE ACTUAR ASTUTAMENTE. EN EL ULTIMO PUEBLO, ME SACA-RON A PATADAS...¡HAY QUE DE-CIR QUE, AQUELLOS, NO TENIAN NADA DE TONTOS!


¡ADIVINO, NO TE VAYAS !¡QUISIERA CONSULTARTE, CON RESPECTO A MI PORVENIR !
¡NO, NO, NO !¡HAY ALGUNOS QUE SE CREEN MUY LISTOS, EN TU PUEBLO!


ESE HOMBRECILLO DE BIGOTES AMARILLOS Y AQUEL GORDO MONSTRUOSO QUE NO QUIERE QUE LE LEA EL PERRO...
¡SON UNOS BARBAROS ¡NO HAY QUE HACER CASO...¡QUEDATE !


SI VUELVO AL PUEBLO, PREVEO QUE VOY A TENER PROBLEMAS CON TUS BARBAROS. ¿NO PUEDES HACER QUE LES ECHEN, A ESOS?
¿ECHAR A ASTERIX Y A OBELIX...? ¡OH, NO !


CLARO QUE...PODRIA INSTALARME EN ESTE CLARO, MIENTRAS TANTO...
¡OH, SI !Y YO ME LAS ARREGLARE PARA QUE ASTERIX Y OBELIX NO VENGAN MAS AL BOSQUE


TE TRAERE TODO LO QUE NECESITAS... DE COMER...
¡OH, NO !NOSOTROS, LOS ADVINOS, LLEVAMOS UNA VIDA HECHA DE MEDITACION...


TRAEME SOLAMENTE ALGO, ALGO QUE LEER: JABALIES, PATOS POLLOS, REPOSTERIA, CERVEZA...


¿TAMBIEN LEES LA CERVEZA?
SI ESTA BIEN SERVIDA, RESULTA MUY LEGIBLE.


TENDRAS TODO ESTO...PERO DIME LO QUE LOS DIOSES ME RESERVAN EN EL PORVENIR.
MMM...


EL VUELO DE ESAS GOLONDRINAS ME DICE QUE NO VAS A PASARTE TODA LA VIDA EN ESE POBLACHO.


¡PERO ES QUE MI MARIDO ES EL JEFE...!
SERA LLAMADO A MAS ALTOS DESTINOS...TAMBIEN NECESITARIA ALMOHADONES...


MI HERMANO, EL RICO HOMEOPATIX, ¿LE TOMARA ACASO COMO SOCIO, EN SUS NEGOCIOS DE LUTECIA?
IBA A DECIRLO. AHORA, DEJAME. DEBO MEDITAR.






¿A DONDE VAIS...?
VAMOS A BUSCAR JABALIES. UN POCO DE LECTURA NO PUEDE HACERNOS DAÑO.
¡YO NO LEO, DEVORO!


Y... ¿OS VAIS AL BOSQUE, PARA ESO?
LOS JABALIES, SON COMO LAS SETAS: CRECEN AL PIE DE LOS ARBOLES.
Y TODOS SON BUENOS PARA COMER. NO PASA COMO CON LAS SETAS, ESAS IMBECILES.


¡HALA, VENID! OS INVITO A COMER EN CASA.
?!
?!


¡TRAIGO INVITADOS, CERDITO MIO!


¿"CERDITO MIO"? ¡NO ME HAS LLAMADO "CERDITO MIO", DESDE EL PRINCIPIO DE NUESTRO MATRIMONIO!


TE HABIA JUZGADO MAL, CERDITO MIO. SE QUE VAMOS A SER MUY FELICES. OFRECE UNA CERVEZA A TUS AMIGOS MIENTRAS PREPARO LA COMIDA, CERDITO MIO.
¡HGM


¿QUE ES LO QUE OS PASA A VOSOTROS DOS?
¡JA, JA, JA, JA, JI, JI, JO, JO!
PERDONANOS, ¡JI, JI, JI, JO, CERDITO NUESTRO, JA, JA, JA!


¡HGMPFFFFFF!
¿SE HA TERMINADO O QUE?
?!?.?


¿PUEDO SABER POR QUE HAS INVITADO A ESOS DOS GRACIOSOS?
¡PUES PORQUE SON LOS DOS MEJORES GUERREROS DEL PUEBLO, CERDITO MIO!


EN LA AUSENCIA DE NUESTRO DRUIDA QUE NOS PREPARA POCION MAGICA, DEBEMOS MIMARLES... LOS ROMANOS PODRIAN ATACAR EL PUEBLO, CERDITO MIO...


LOS ROMANOS, LOS ROMANOS... ¡BIEN QUIETOS SE ESTAN, EN ESTOS MOMENTOS!
CON ELLOS NUNCA SE SABE, CERDITO MIO. ASTERIX Y OBELIX NO DEBERIAN DEJAR MAS EL PUEBLO PARA IR AL BOSQUE.


¡PERO ES QUE A NOSOTROS NOS GUSTA IR AL BOSQUE!
HGMPFFFFFF


¡JA, JA, JA, JA, JI, JI, JO, JO!


¡AH, CONQUE OS GUSTARIA IR AL BOSQUE!, ¿EH? ¡PUES OS QUEDAREIS A GUARDAR EL PUEBLO! ¡ES UNA ORDEN!


MUY BIEN, CERDITO MIO.
¡JU, JU, JU, JU!
¡BANG!


COMERÉIS AQUI TODOS LOS DIAS Y ASI PODRÉ VIG... PODRÉ MIMAROS.
¡SI ESOS IMBECILES VIENEN AQUI TODOS LOS DIAS, TENDRAN QUE DEJAR DE REIRSE!
?!?


MAS TARDE...




OH, ADIVINO, TE HE TRAIDO ALGO CON QUE LEER MI PORVENIR EN LUTECIA...


¿SERE TONTA?¡ESTA OCA NO TIENE ENTRAÑAS !¡ESTA RELLENA !
ES IGUAL;A VECES DEJO LO ENTRAÑABLE POR LO RELLENO...


TENDRAS BONITOS VESTIDOS, LA MAS BONITA CASA DE LA CIUDAD Y FORMARAS PARTE DEL "TODO LUTECIA"...


UN POCO MAS TARDE.
LALALALEEEEEEERE


¿QUE HACES AQUI, KARABELLA?
¿EH? ¿QUE ...? MIRA...,RECOGIENDO SETAS.


VEO QUE NO HAS RECOGIDO MUCHAS... ¿QUIERES QUE TE AYUDE?


¡YA SONO LA "DIAULE"*!¡ACABO DE CONSULTAR AL ADIVINO ALLI, EN EL BOSQUE...!¡PERO, SOBRE TODO, NO SE LO DIGAS A NADIE !
* FLAUTA DE LAS GALIAS.


MAS TARDE AUN...
...Y NO SE LO DIGAS A NADIE, PERO ME HA PREDICHO QUE EDADDEPIEDRIX SE CONVERTIRA EN UN HOMBRE MUY RICO Y QUE YO TENDRE MONTONES DE JOYAS...


Y TODAVIA MAS TARDE...
¿A DONDE VAS?
A...A PASEAR POR EL BOSQUE.


¿CON ESTOS PESCADOS?
¡PUES SI!¡LOS POBRES ANIMALITOS TIENEN DERECHO A TOMAR EL AIRE, ¿NO?,CONFIESA QUE NO VAN A MENUDO AL BOSQUE.




AL DIA SIGUIENTE...
PARECE QUE LE HAS DICHO A MI MUJER QUE MI COMERCIO PROSPERARÁ Y QUE YO ABRIRÉ MUCHAS SUCURSALES DE MI PESCADERIA.
EN EFECTO. PARA MAS DETALLES, TENDRIA QUE HACER LA LECTURA EN ORO.


¿IRIAN BIEN UNOS SESTERCIOS?
SI, PERO NO OLVIDES EL CAMBIO OFICIAL. HACEN FALTA CIEN SESTERCIOS PARA HACER UN AUREUS*... ¡SUPONIENDO QUE QUIERAS SALIR "AUREOSO" DEL ASUNTO...
*PIEZA DE ORO.




¡VAYA! ¿PASEANDO LOS POLLOS?
SI...
COOT?


TU MUJER PASEA LOS PESCADOS, ¿VERDAD?
¡CRETINO!
COOT!




PUES... ME VOY AL BOSQUE, A BEBER UN TRAGO.


AQUI PASAN COSAS RARAS.
LO QUE PASA ES QUE TODOS VAN AL BOSQUE Y PARECEN MUY CONTENTOS... ¡Y YO ME ABURRO AQUI, SIN HACER NADA!


EL NEGOCIO DE LOS MENHIRES ESPERA UNA REACTIVACION... ¡E IDEAFIX ECHA DE MENOS LOS ARBOLES!
¿A DONDE VAS?


LOS HAY QUE PASEAN SU PESCADO Y SU VOLATERIA... ¡YO PUEDO, PUES, PASEAR A MI PERRO! ¡Y TANTO PEOR PARA "CERDITO MIO"!


ESTO NOS CAMBIA DEL AIRE DEL PUEBLO, ¿ VERDAD, IDEAFIX?
¡GUAH! ¡GUAH!


VAMOS A BUSCAR JABALIES. DEBEN ESTAR INQUIETOS POR NO HABERNOS VISTO DESDE HACE TANTO TIEMPO...


¡BUSCA, IDEAFIX, BUSCA!
¡SNIFF! ¡SNIFF! ¡SNIFF!


?!?


¡KAïïïïïïï!
?


¿HAY ALGO QUE TE DA MIEDO, POR ALLI? PERO NO DEBES TENER MIEDO, HOMBRE...¡SOMOS NOSOTROS, QUIENES DAMOS MIEDO!


EN EFECTO..
?!?


¡EL GORDO MONSTRUOSO!
¡EL LECTOR DE PERROS!

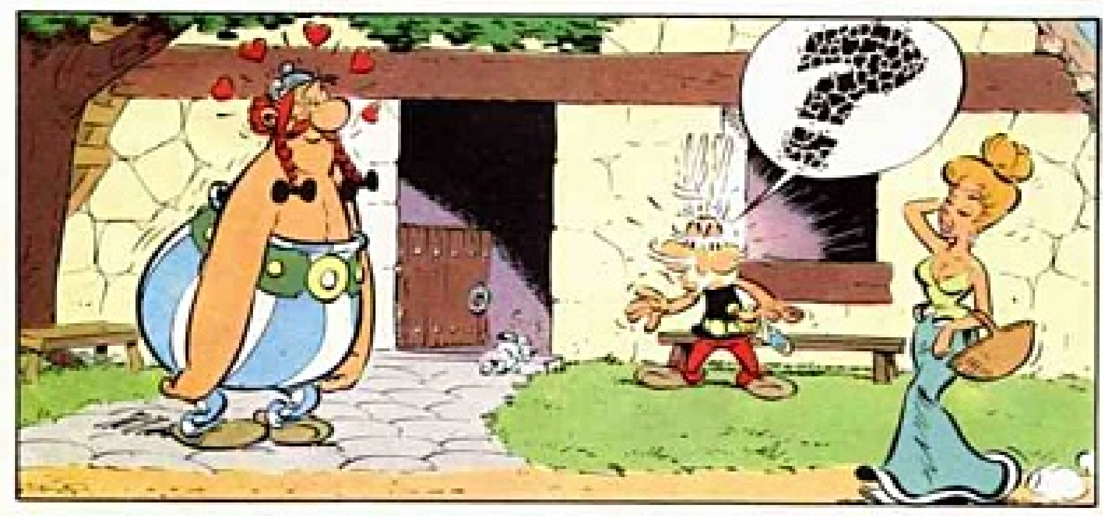

¡Y ESO QUE ASTERIX TE HA DICHO QUE NO TE QUEDARAS POR AQUI! ¡BAJA O ARRANCO EL ARBOL!


VEO UNA MUJER RUBIA...UNA MUY GUAPA JOVEN RUBIA...A QUIEN LE GUSTAN LOS FUERTES GUERREROS PELIRROJOS CON TRENZAS...

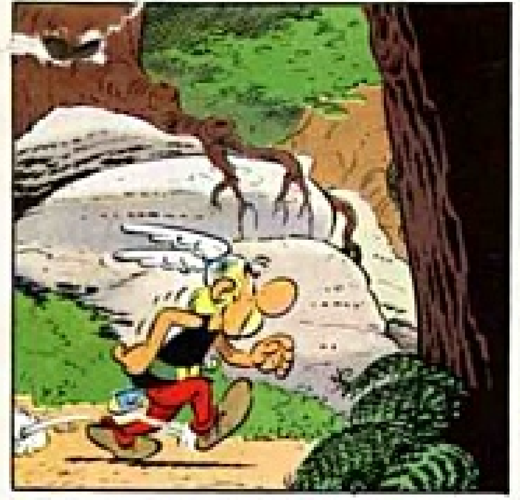

¿CON TRENZAS?


¿QUE? ¿COMO HA IDO ESE PASEO POR EL BOSQUE? ¿HAS ENCONTRADO JABALIES?


SI...NO... YA NO SE...
!?!

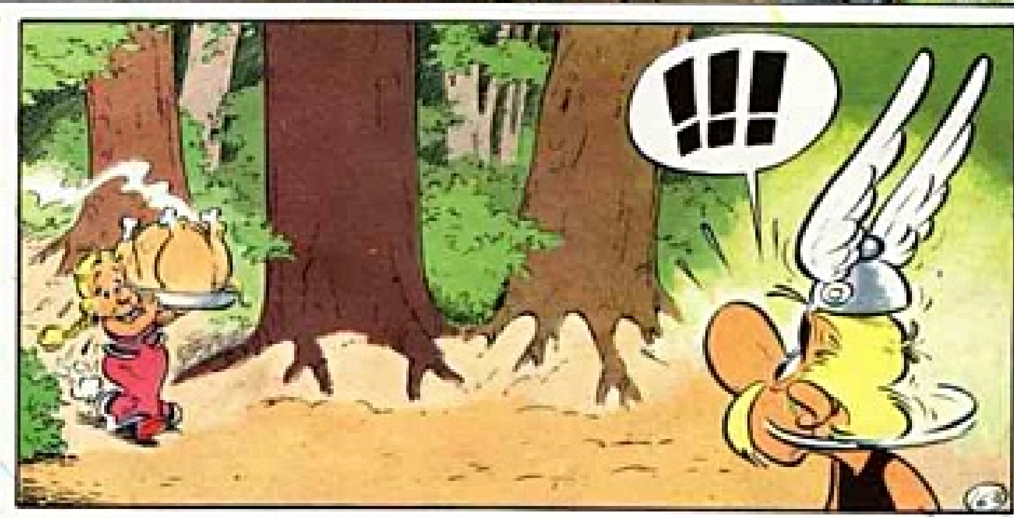



VUELVEN TODOS DEL BOSQUE COMPLETAMENTE LOCOS...¡HE DE IR A VER QUE PASA ALLI!

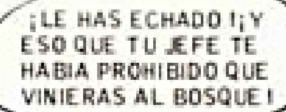



?


¿HAY ALGUIEN?


!!!









¡ASTERIX HA ECHADO AL ADIVINO!

¡ES UNA LOCURA! ¡EL ADIVINO HA PREDICHO GRANDES DESGRACIAS SI LE ECHABAN!

HAS COMETIDO UNA IMPRUDENCIA, ASTERIX. A MI TAMBIEN ME HABIA AVISADO EL ADIVINO...

AH, PORQUE RESULTA QUE TU TAMBIEN LE HABIAS CONSULTADO...








LA EXPLICACION DEL MISTERIO SE ENCUENTRA, EN ESTE MISMO INSTANTE, EN EL CAMPAMENTO ATRINCHERADO DE PETIBONUM...
¡AVE, CENTURION CAIUS NOTERAJUS!
AVE. TU INFORME.
BONG!


HACIENDO LA RONDA A LA CUAL NOS HABIAIS DADO ORDEN DE PROCEDER PROCEDIENDO, HEMOS ENCONTRADO EN UN CLARO A ESTE INDIVIDUO Y LAS EXPLICACIONES QUE NOS HA PROPORCIONADO Y DADO NO NOS HAN PARECIDO SATISFACTORIAS.


¿ERES UNO DE ESOS LOCOS DEL PUEBLO QUE SIGUEN Y SIGUEN RESISTIENDO?
¿YO? ¡OH, NO !¡OH, NO !¡NO LE RESISTO A NADIE !


NO SOY MAS QUE UN ADIVINO.


¿UN ADIVINO?¿ERES UN VERDADERO ADIVINO GALO?
¡CLARO QUE SI ! VEO, POR EJEMPLO, QUE VAIS A SER ASCENDIDO.


NO ESTAS DE SUERTE, ADIVINO. TENEMOS ORDEN, DE ROMA, DE DETENER A TODOS LOS ADIVINOS GALOS. NUESTROS AUGURES HAN PREDICHO AL CESAR QUE LOS ADIVINOS GALOS LLEGARIAN A SER PELIGROSOS PARA SU SEGURIDAD...


ASI, QUE SERAS DEPORTADO A UNA MINA DE...
NO, NO NO, NO. BASTA DE BROMAS, POR AHORA. NO SOY UN VERDADERO ADIVINO. NO SOY MAS QUE UN CHARLATAN.


ME APROVECHO DE LA CREDULIDAD DE LAS GENTES PARA VIVIR SIN TRABAJAR ...
NO OBSTANTE, ACABAS DE PREDECIR QUE ME IBAN A ASCENDER...

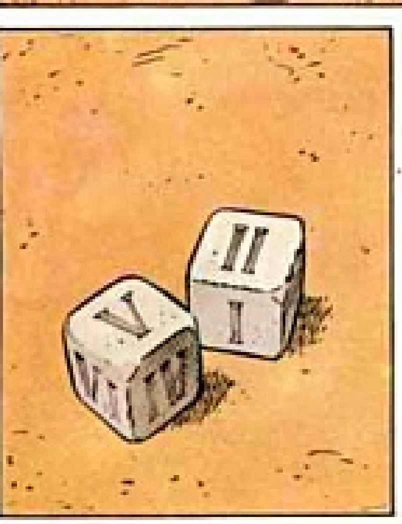

NO, HOMBRE, NO... PERO, ¡QUE IDEA ! ES ABSURDO, HOMBRE...
YO DECIA TAMBIEN QUE..


¡CUANDO NECESITE TU OPINIÓN YA TE LA PEDIRÉ, IMBÉCIL! ¡ESTE TIPO NO ME HA CONVENCIDO! ¡ES SOSPECHOSO!
¡A VUESTRAS ORDENES, CENTURION!
¡BONG!
¡POC!

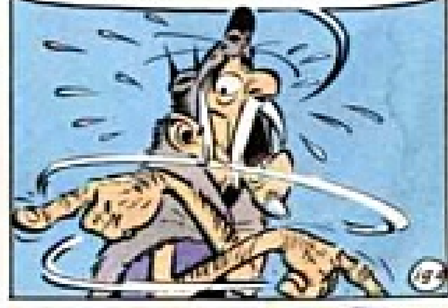

VOY A PONERTE A PRUEBA PARA SABER SI ERES UN VERDADERO ADIVINO...


DI UNA CIFRA DEL I AL XII...
PUES... VII...


ESTOY TRANQUILO. SIEMPRE HE SIDO DESAFORTUNADO EN EL JUEGO.


V
II
I


HAS GANADO. CARGADLE DE CADENAS. SUPE QUE ERA UN VERDADERO ADIVINO DESDE QUE DIJO QUE ME IBAN A ASCENDER.


¡NO !¡SI YO FUERA UN VERDADERO ADIVINO, HABRIA ADIVINADO QUE LOS DADOS IBAN A MARCAR VII Y, ENTONCES, HABRIA DICHO VIII, Y ASI NO HABRIAIS CREIDO QUE ERA UN VERDADERO ADIVINO, YA QUE LOS DADOS HAN MARCADO VII Y NO VIII !


¡OH, CENTURION, NO HE ENTENDIDO NI COMPRENDIDO NADA DE LO QUE HA DICHO! ¿QUE? ¿A LA MAZMORRA?


¡SOY UN IMPOSTOR !¡HE HALAGADO A LA GENTE DE ESE PUEBLO, PARA QUE ME CREYERAN !SON INGENUOS, CREEN TODO LO QUE LES CUENTO Y...


¿...CREEN TODO LO QUE LES CUENTAS? VAYA, VAYA...¿ CREES QUE PODRIAS DARLES MIEDO? ¿CONVENCERLES DE QUE DEJARAN SU PUEBLO?
¡TAN CIERTO COMO QUE V Y II HACEN VII !


ESTA BIEN. SI LOGRAS ECHAR A ESOS LOCOS DE SU PUEBLO, TE DEVUELVO LA LIBERTAD. ¡SI NO, A LAS MINAS !

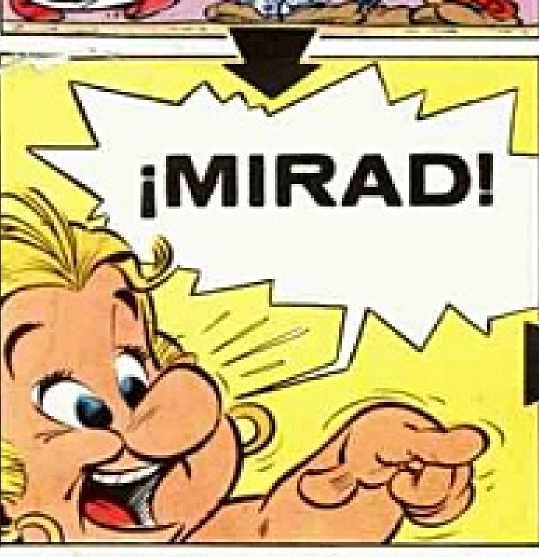

¡VE, Y NO TRATES DE HUIR !
¿ASI QUE EL TIPO CON QUIEN HABEIS DISCUTIDO Y HABLADO ES UN IMPOSTOR?


NO, HOMBRE, NO, ES UN VERDADERO ADIVINO. ¡PERO VA A TRABAJAR PARA NOSOTROS !


¡ES UNA GRAN IMPRUDENCIA LA QUE HAS HECHO, ASTERIX !¡ES PELIGROSO DESAFIAR A UN ADIVINO !
¡ESE IMPOSTOR HA TOMADO VUESTRO ORO, HA VIVIDO DE VUESTRAS PROVISIONES Y, AHORA, SE HA IDO, SENCILLAMENTE, A BUSCAR A OTROS INGENUOS !


NO CREO QUE FUERA UN IMPOSTOR. NO ME GUSTAN SUS LECTURAS, PERO DECIA COSAS JUSTAS.
¡NO, OBELIX ! ¡TU, NO !


POR UNA VEZ, TU GORDO COMPAÑERO NO DICE TONTERIAS.
¡NO SOY UN GORDO ! SOY UN FUERTE GUERRERO PELIRROJO CON TRENZAS.


¡MIRAD!


¡EL ADIVINO !¡HA VUELTO EL ADIVINO !


¡SI, HE VUELTO PARA DECIROS QUE LA DESGRACIA PLANEA SOBRE VOSOTROS, GALOS !¡VUESTRO PUEBLO ESTA MALDITO POR LOS DIOSES !


¡EL AIRE MISMO QUE RESPIRAIS VENDRA DE LAS PROFUNDIDADES INFERNALES !SERA NAUSEABUNDO, VENENOSO, Y VUESTROS ROSTROS PERDERAN, POR ELLO, LOS COLORES DE LA VIDA...


¡HUID! ¡HUID, IMPRUDENTES! ¡ES VUESTRA UNICA OPORTUNIDAD DE SALVACION! ¡OS HABIA AVISADO!
20


BUENO, ASI, ¿QUE HACEMOS?
¡YO NO ME QUEDO NI UN INSTANTE MAS EN ESTE PUEBLO MALDITO! ¡VAYAMOS A LUTECIA, CERDITO MIO! ¡ESTOY SEGURA DE QUE UN GRAN PORVENIR...
¡ESTAIS TODOS LOCOS! ¡Y NO VAIS A ABANDONAR EL PUEBLO POR CULPA DE ESE CHARLATAN...!


¡NO ES UN CHARLATAN! ¡YO SOY LA PRUEBA VIVIENTE...!
¡HOMBRE! ¡TANTO COMO VIVIENTE...!


¡PUES SI, SEÑOR! ¡ME SIENTO CADA DIA MAS JOVEN Y MAS FUERTE...!
¡PODEMOS LUCHAR CONTRA LOS ROMANOS, PERO NO CONTRA LA VOLUNTAD DE LOS DIOSES!


PERO, ¿A DONDE IREMOS? EL ADIVINO ME HA DICHO QUE TENDRIA ALMACENES EN TODA LA REGION... ¡ES NECESARIO QUE ME QUEDE POR LOS ALREDEDORES...!


¡VAMOS A INSTALARNOS EN LA ISLITA QUE NO ESTA LEJOS DE LA COSTA!
PERO, CERDITO MIO, ES EN LUTECIA QUE...
!


ASI, CUANDO LA CÓLERA DE LOS DIOSES SE HAYA APLACADO, PODREMOS VOLVER AL PUEBLO... ¿VAMOS ALLA?
¡ME QUEDO...!


¡TODOS A LA PLAYA!


¡OBELIX! ¿TE VAS TAMBIEN?
PUES...




PUES...PUES ME QUEDO.


¡BOTAD LOS BARCOS!


¡VAMOS ALLA, HIJOS MIOS! ¡EMBARQUEMOS...!




¿VAS BIEN, EDADEPIEDRIXCHITO...?
¡GLU, GLU, GLU!


¿CREES DE VERAS QUE LO QUE CUENTA EL ADIVINO ES DE RISA?
ESTOY SEGURO DE ELLO. NO SE LO QUE HA PODIDO DECIRTE, PERO MAS VALE REIRSE DE ELLO...

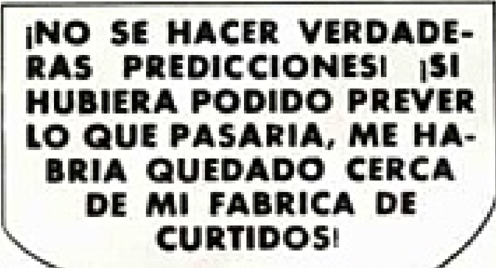

¡OH! NO TENGO GANAS DE REIR...
VAMOS A ESCONDERNOS EN EL BOSQUE, PARA VER LO QUE VA A PASAR AHORA.


MIENTRAS TANTO...
¡YA ESTA! ¡SE HAN IDO! ¡TAL Y COMO OS LO HABIA DICHO!
NO DUDABA DE ELLO. TENEIS GRANDES PODERES, VOSOTROS LOS ADIVINOS...
BUENO, ENTONCES, ¿QUE? ¿NOS LO LLEVAMOS?


¡PERO HABIAIS PROMETIDO DEJARME LIBRE! ¡Y YO NO SOY UN ADIVINO! ¡SOY UN VIVO, ESO ES TODO...!

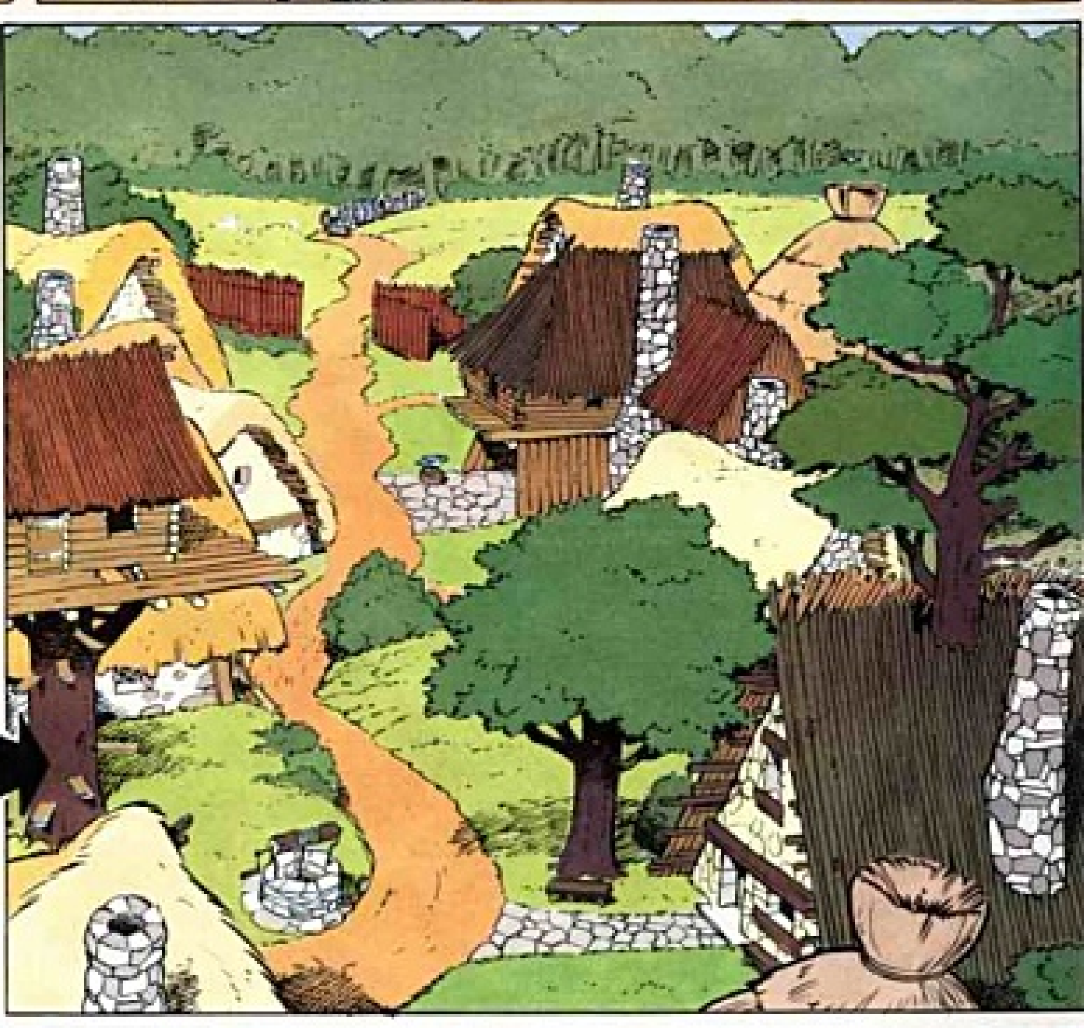

VAMOS A VISITAR EL PUEBLO PARA VERIFICAR LO QUE DICES...


...Y HE TENIDO LA IDEA DE HABLAR DEL AIRE NAUSEABUNDO, PORQUE EN LUTECIA VIVO CERCA DE UNA FABRICA DE CURTIDOS Y...
¡VAYA! ¿ASI NO SE TRATA DE UNA VERDADERA PREDICCION...?


¡NO SE HACER VERDADERAS PREDICCIONES! ¡SI HUBIERA PODIDO PREVER LO QUE PASARIA, ME HABRIA QUEDADO CERCA DE MI FABRICA DE CURTIDOS!




¡SILENCIO! ¡ESTAMOS CERCA DEL PUEBLO...! ¡TODO ESTA EN PAZ, PERO, CON ESOS GALOS, NO SE SABE NUNCA...!




UN VOLUNTARIO PARA IR DE EXPLORADOR.
¡PRESENTE!


TE LLEVARAS AL ADIVINO CONTIGO...
¡LO HABRIA APOSTADO!


YA SE.
¡QUE VAIS A SABER!
¿QUE, A LA MAZMORRA?


MIRA, ASTERIX. ¡HAN ENTRADO DOS! OYE, NO VAMOS A DEJAR QUE SE NOS INSTALEN LOS ROMANOS EN CASA, ¿VERDAD...?
¡SE LIMITARAN A PASAR! ¡ESTO, OBELIX, TE LO PROMETO!


BUENO, ¡VAMOS ALLA!


CE-CENTURION... ¿ES PRUDENTE ESTA DECISION? ¡TAL VEZ SE TRATE DE UNA EMBOSCADA! YA... YA SABEIS... COMO SON ESOS GALOS...
NADA, MUCHACHO, NADA... ¡LOS ADIVINOS NO SE EQUIVOCAN JAMAS, HOMBRE! ¡VAMOS, EN COLUMNAS DE A IV!


¡SIEMPRE RESULTA EMOCIONANTE LIBERAR UNA CIUDAD!


¡SE DIRIA QUE ESTA TODO DESIERTO Y DESHABITADO, OH, CENTURION!
ORDRAL


VE A ROMA A LLEVAR UN MENSAJE A CESAR. LE DIRAS: "TODA LA GALIA ESTA OCUPADA". TE PREGUNTARA: "¿TODA?"... Y TU LE RESPONDERAS: "¡TODA!" EL COMPRENDERA...


SEGURAMENTE ES SEGURO QUE SEREIS ASCENDIDO, TAL COMO OS LO PREDIJO EL ADIVINO...
¡CLARO ESTA!
PERO... ¡PERO NADA DE ESO...!


¿POR QUE? ¿ACASO LOS DIOSES TE HAN DICHO QUE HAY ALGO MALO EN MI PORVENIR?
¡PERO SI YO NO SE NADA DE TODO ESO...!


¡RESPONDE, O TE HAGO ABRIR PARA LEER EN TUS PROPIAS ENTRAÑAS!
¡NO! ¡NO; SEREIS ASCENDIDO...!
¿QUE? ¿A LA MAZMORRA...?


¡NO LES VAMOS A DEJAR QUEDARSE EN CASA, ASTERIX! ¡ALLA VAMOS LOS TRES Y LOS ECHAMOS A PATADAS...!
¡NO! VAMOS A DARLES UNA LECCION. ¡A LOS ROMANOS, AL ADIVINO E INCLUSO A LOS DEL PUEBLO!


TU NO TENGAS MIEDO, OBELIX. ¡AUN HAREMOS UN BANQUETE EN EL PUEBLO! ¡ACUERDATE DE LO QUE TE DIGO...!


¿QUE, MUCHACHOS...? ¿CAZANDO EL JABALI...?
?


¡PANORAMIX, NUESTRO DRUIDA...!
¡MIRAD, PEQUEÑOS! ¡HE GANADO LA MARMITA DE ORO AL MEJOR DRUIDA, EN EL CURSO DE NUESTRA REUNION ANUAL DEL BOSQUE DE LOS CARNUTOS...!


UNA REUNION MUY INTERESANTE, POR OTRA PARTE. EL DRUIDA INFORMATIX NOS HA DICHO COSAS APASIONANTES SOBRE EL PORVENIR DE LA PROFESION...


PERO... ¡LAS COSAS NO VAN BIEN, MUCHACHOS...?
VOY A EXPLICARTE, OH, DRUIDA...


POCO DESPUES...
MMM... AIRE NAUSEABUNDO, ¿EH? QUE HACE PERDER A LOS ROSTROS LOS COLORES DE LA VIDA. ¿EH...?


HE TRAIDO ALGUNOS INGREDIENTES BASTANTE DIVERTIDOS... BAJADME ESA ESTUPENDA MARMITA...


PERFECTO, PERFECTO... EL VIENTO VA A CAMBIAR MUY PRONTO... ¡NO HAY UN INSTANTE QUE PERDER!


UN ADIVINO ES ALGO QUE PODRIA SERNOS UTIL...
SI, PERO, ORDENES SON ORDENES, COMO YO DIGO Y MANIFIESTO. Y HABRIA QUE MANDARLE A LA MAZMORRA, SI FUERA UNO


PERO, BUENO, YO HABIA PREDICHO QUE EL AIRE SERIA NAUSEABUNDO EN EL PUEBLO...¿Y ACASO HUELE MAL, AQUI...?


MIENTRAS TANTO...
¿PODRIAMOS PROBARLO...?


¡NO, OBELIX! ¡NO...!


¡ATENCION, MUCHACHOS! ¡NO NOS PONGAMOS A SOTAVENTO!


¡NO! ¡OBELIX, NO!




MIRA, ASTERIX, NUNCA HACEMOS JUEGOS DE PALABRAS. PERO AHORA, SI ME ATREVIERA, DIRIA QUE AQUI TENEMOS LA POLUCION DE TODOS NUESTROS PROBLEMAS...!


TARANIS, DIOS DEL TRUENO Y DE LAS TEMPESTADES, SE HACE, PUES, AMABLE PARA AYUDAR, CON UN SOPLO, A EXPANDIR UN AIRE CON EFLUVIOS AUN INHABITUALES HACIA CINCUENTA AÑOS ANTES DE J.C...
BEEEURK!


HOLA, HOLA...¿NO OS PARECE QUE HAY, DE REPENTE, COMO UN OLOR EXTRAÑO..?
¡SNIFF! ¡SNIFF!


¿UN OLOR EXTRAÑO?
SI, UN OLOR EXTRAÑO...
MMM...ESTO ME RECUERDA UN POCO EL BARRIO DONDE VIVO Y HABITO EN ROMA....


¿VIVE USTED CERCA DE UNA FABRICA DE CURTIDOS...?


¡SI! ¡LO HA ADIVINADO; ¡ES UN ADIVINO!


¡OH...OOOOOH...! ¡CENTURION!


EL AIRE RESULTA IRRESPIRABLE EN EL PUEBLO...¡PESTILENTE...!


¿PES...PESTILENTE?
¡SNIFF! ¡SNIFF!
¡Y ES UN VETERANO QUIEN OS LO ASEGURA! ¡MIRA QUE HE ESTADO EN CAMPAMENTOS Y EN CUARTELES, PERO NUNCA HE VISTO NADA COMPARABLE A ESTO...!


?!?

¡PRODIGIOSO! ¡ERES PRODIGIOSO! ¡LOS DIOSES TE OBEDECEN...!
PERO, ¡SI NO ES POSIBLE! ¡NO ES POSIBLE!

¡TROMPETA! ¡TOCA A RETIRADA! ¡VAMOS A EVACUAR ESTE PUEBLO INFERNAL, MALDITO POR LOS DIOSES!

¡AY, NO! ¡SI ME PONGO A SOPLAR AHI, LA COSA ACABARA MAL...!

TARIIIITARAAAEUUUBEUHHHH!



¡LA PREDICCION SE HA CUMPLIDO! ¡ES UN VERDADERO ADIVINO!

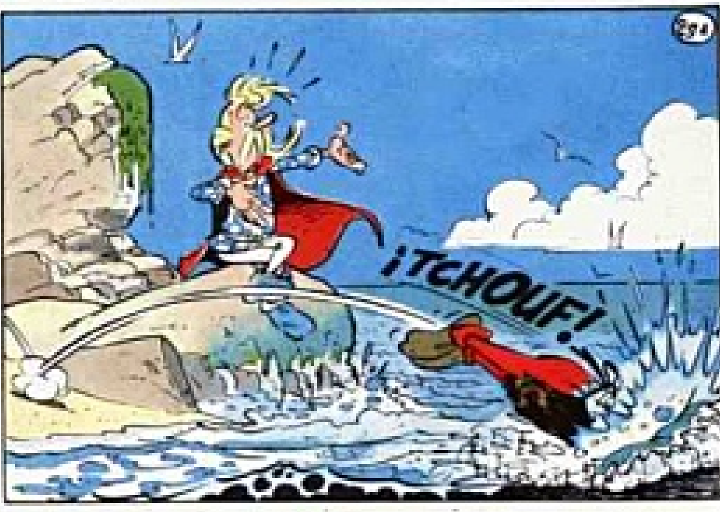
¡AH! ¿QUE OS DECIA YO...?


¡HE VUELTO AL PUEBLO, A BUSCAR MI LIRA, QUE ME HABIA OLVIDADO, Y HE RESPIRADO EL AIRE NAUSEABUNDO DE LAS PROFUNDIDADES INFERNALES...! ¡INCLUSO LOS ROMANOS HAN TENIDO QUE HUIR...!


¿LO VES? ¿LO VES? ¡TENDRIAMOS QUE HABER IDO A LUTECIA, COMO DIJO EL ADIVINO! ¡JABALI GORDO Y ATONTADO...!
BE...BELLITA... ¿YA NO SOY TU CERDITO...?


BUENO, PUES ME LAS ARREGLARE SIN LA LIRA...


UN RAYO DE FEBO... ¡OH, OH, OH...!


¡TCHOUF!


¿ESTAS LOCO? ¡VUELVE...!
¡PREFIERO RESPIRAR EL AIRE NAUSEABUNDO A ESCUCHAR ESTO...!
¿Y, POR QUE CANTAS?
PORQUE EL ADIVINO ME HA DICHO QUE MI TIPO DE VOZ ESTARA DE MODA, EN EL FUTURO, ASI ES QUE ME PREPARO.


BUENO, YA SOLO NOS QUEDA ESPERAR A QUE EL AIRE FRESCO DISIPE EL MAL OLOR DEL PUEBLO, E IREMOS A BUSCAR A NUESTROS AMIGOS...


EN CUANTO A LOS ROMANOS, OS LO DIJE... ¡SE QUE ENCONTRAREIS UNA COSA U OTRA PARA ELLOS...!
¡YO YA LA HE ENCONTRADO! ¡VAMOS DONDE ESTEN Y LO ROMPEMOS TODO...!


¿DE DONDE SACAS IDEAS TAN ORIGINALES?
¡AH, NO TE CREAS QUE SOY TAN SOLO UN GUERRERO GUAPO Y FUERTE, PELIRROJO, CON TRENZAS! HAY ALGO AQUI DENTRO, ¿SABES...?



















Y NO SERÉ INGRATO...

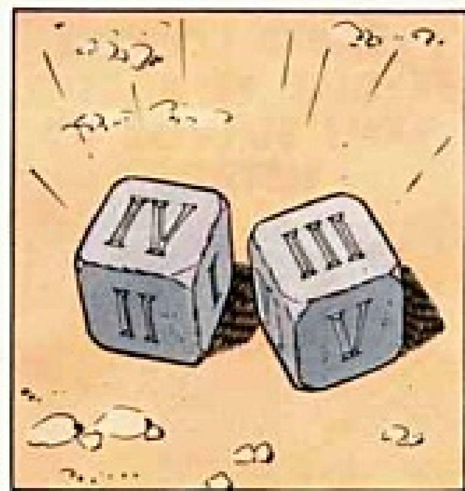
¡PERO, CUIDADO! ¡SI NO ERES UN VERDADERO ADIVINO, SI TE HAS BURLADO DE MI, NO TE LO PERDONARÉ!


NO ENTIENDO NADA DE NADA...¿ME HABRÉ CONVERTIDO EN UN VERDADERO ADIVINO?


EN TODO CASO, ME GUSTARIA QUE PERDIERAN TODOS ESTA MANIA DE TRAERME Y LLEVARME, Y...


¡DI UN NUMERO, DEL I AL XII!


PUES... PUES... VIII


IV
II
III
V


¡PSSST!
?


¡CUIDADO! ¡TENGO QUE SER EL UNICO QUE SEPA QUE ERES UN VERDADERO ADIVINO... PERO, AQUI, TE HAS PASADO DE LISTO... INCLUSO ESE IMBECIL PODRIA TENER SOSPECHAS...
ME... ME SIENTO UN POCO... CANSADO...


¡LA VERDAD Y LO CIERTO ES QUE NO SE A QUE CARTA... DIGO A QUE DADO... QUEDARME...!
¿PUEDO AYUDAROS?


NO. TU COMPRENDES AUN MENOS QUE YO, PUESTO QUE SOY OPTIONE Y TU NO ERES MAS QUE LEGIONARIO.
¡CRETINO!


MIENTRAS TANTO...
¡TCHOUF! ¡TCHOUF! ¡TCHOUF!


¡PANORAMIX !¡AQUI ESTAS POR FIN !


TAL VEZ PUEDAS APLACAR LA COLERA DE LOS DIOSES, QUE SE HA ABATIDO SOBRE NUESTRO DESDICHADO PUEBLO...
¡TONTERIAS !¡HABEIS SIDO VICTIMAS DE VUESTRA CREDULIDAD !


¡UN MOMENTO, UN MOMENTO!¡YO HE VISTO EL PUEBLO !¡YO HE OLIDO EL AIRE INFERNAL !¡HE VISTO A LOS ROMANOS PONERSE VERDES !
SI, NUESTRO BARDO TIENE UNA VOZ DE SISTRO*, PERO NO MIENTE.
*ESPECIE DE CARRACA METALICA.


¿SABES LO QUE TE DICE EL BARDO, CON SU VOZ DE SISTRO?

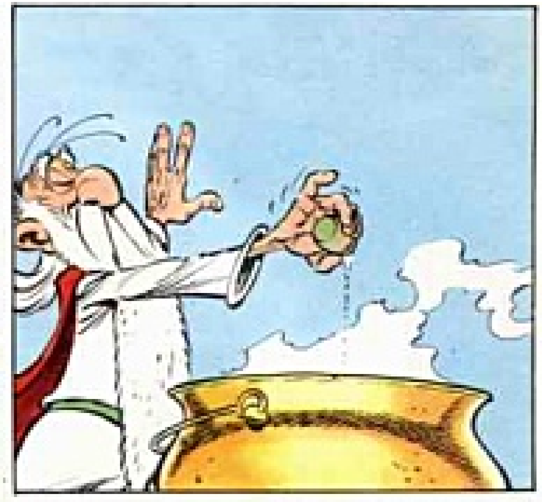

CALMA. VOY A HACEROS UNA DEMOSTRACION DE LA COLERA DE LOS DIOSES.


¡OBELIX !VACIA ESA MARMITA, Y...


...TRAEMELA.
AHI VA.


POCO DESPUES...
MUY BIEN. PONEOS TODOS POR ALLI. A SOTAVENTO.


¡ATENCION ! ¡QUE NADIE SE MUEVA !




¡PSSCHCHCH!


¡POR TUTATIS !¡ES INSOPORTA-BLE !
?
¡BASTA !¡POR BELENOS !¡BAS-TA !
OOOOH LÀ LÀÀÀÀ !


PERO...¿QUE TENEIS?
¡JEFE,DEBE-RIAS INCLINAR-TE UN POCO MAS SOBRE NUESTROS PROBLEMAS !


AQUI LA TENEIS,LA COLERA DE LOS DIO-SES:¡UNA MIXTURA EN UNA MARMITA !


NO TIENE AS-PECTO DE MO-LESTARTE TAN-TO COMO TODO ESTO,EL OLOR
HOMBRE, ES QUE,CON SUS PESCADOS, ¿SABES...?


¡SPLATCH!


IMAGINO QUE YA SABES LO QUE TE QUEDA POR HACER...
ME PARECE QUE LO SE, PANORAMIX.

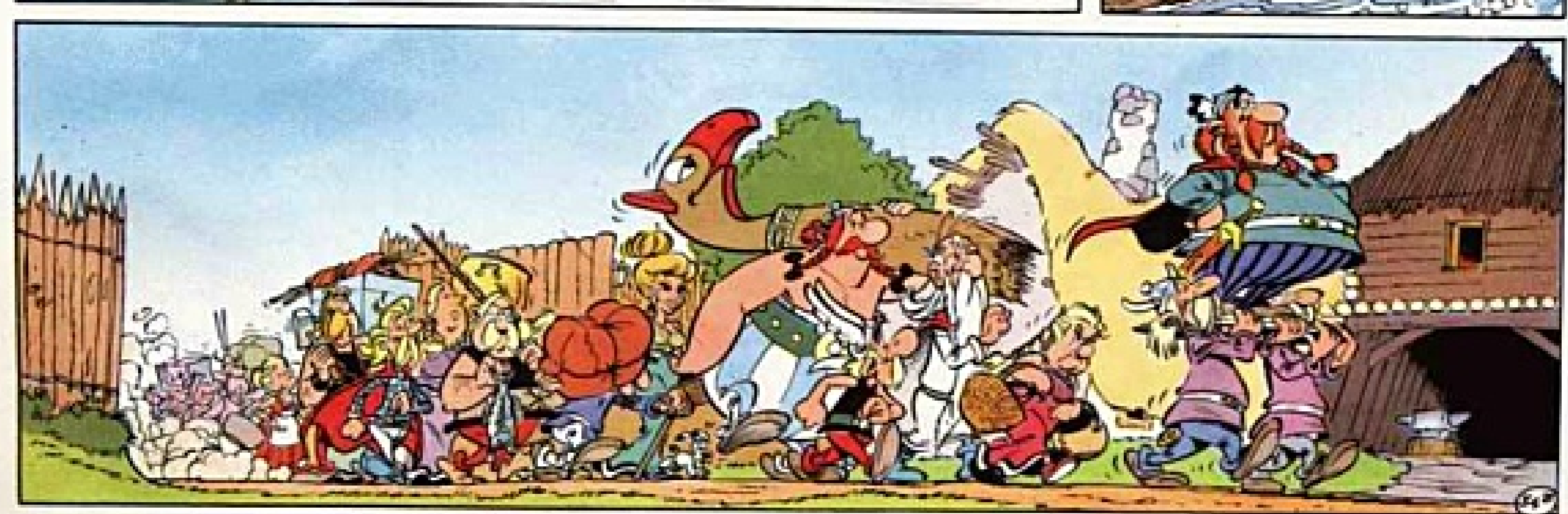

ESTA NOCHE, VOLVEREMOS AL PUEBLO ¡EN PAZ Y TRANQUILIDAD!


Y AQUELLA NOCHE, PRECISAMENTE...
¡ECHAD EL ANCLA!


¿NO CREES QUE ES PELIGROSO FONDEAR ENTRE LA COSTA GALA Y ESA ISLA DESCONOCIDA, CAPITAN?
¡QUE NO, HOMBRE, QUE NO! HEMOS CONSULTADO LAS ENTRAÑAS DE UN PERCEBE Y EL ORACULO ES CONCLUYENTE: PODEMOS FONDEAR SIN NINGUN PELIGRO, POR ESTA NOCHE.


AL DIA SIGUIENTE...
¡ES QUE HAY QUE VER... !¡NCS HA TOCADO SER ATRAVESADOS POR UN BANCO DE GALOS!
GLOU! GLOU! GLOU! GLOU!


OS A'VIETO AL P'IME'O QUE DE'TRIPE CUA'QUIE COSA PA'A LEE' EN SUS ENT'AÑA', LO DE'TRIPO YO! ¡SIN 'EDAD!
¡VAMOS, VAMOS, NO QUIERAS IMPRESIONARNOS!




¡AH, DESDE LUEGO, COMO EN CASA, EN NINGUN SITIO !
¡DE TODAS MANERAS, ESTARIAMOS MEJOR EN LUTECIA, COMO HABIA DICHO EL ADIVINO !


¡PERO SI NO ES UN ADIVINO DE VERDAD !
¿ESTAS SEGURO?


HE HABLADO CON LA MUJER DE EDADEPIEDRIX Y CON YELOSUMARIN, Y NO ESTAN CONVENCIDAS. ES POR ESTO QUE HE PENSADO QUE, EN LUTECIA...




PANORAMIX, LAS MUJERES NO ESTAN CONVENCIDAS DE QUE SE TRATE DE UN IMPOSTOR...
¡PARDIEZ !EL CHARLATAN SOLO LES HA PREDICHO COSAS AGRADABLES: QUE SU MARIDO SE VOLVERIA GUAPO E INTELIGENTE, POR EJEMPLO...


¿Y SI LE DIERAMOS UNA SORPRESA AL ADIVINO?


¡ASTERIX, ESTOY ORGULLOSO DE TI ! ¡DARLE UNA SORPRESA A UN ADIVINO, ES DEMOSTRAR QUE SE TRATA DE UN FALSO ADIVINO !
¡AH !PORQUE RESULTA QUE YO TENGO NECESIDAD DE VOLVERME GUAPO E INTELIGENTE, ¿EH?


¡ORGANIZA NUESTRA PEQUELA SORPRESA, ASTERIX !¡YO ME VOY A PREPARAR POCION MAGICA !


POCO DESPUES...
BUENO, ¿QUE? ¿ESTAMOS DE ACUERDO? SI EL ADIVINO NO ADIVINA LO QUE LE ESPERA, ¿QUEDAREIS CONVENCIDOS DE QUE NO ES UN VERDADERO ADIVINO?


¿LAS MUJERES, TAMBIEN?
¡LAS MUJERES SOBRE TODO!
¡ES MI PRIMERA "SURPRISE-PARTY"!


NUNCA HE PROBADO TU FAMOSA POCION MAGICA...




SI...NO ESTA MAL...EN FIN, YO HABRIA PUESTO UN POCO MAS DE SAL...


¿Y ES VERDADERAMENTE EFICAZ?
PRUEBA.


¡PAF!




¡ESTOY-EN-CONTRA-DE-LA-IGUALDAD-ENTRE-EL-HOMBRE-Y-LA-MUJER!


¡ALLA VAMOS! ¡TODOS AL CAMPAMENTO DE PETIBONUM!
¡Y DESEEMOS QUE LOS DIOSES NO PROTEJAN A PROLIX, EL ADIVINO!


¡GALO !¡NUESTRO CENTURION TE ESPERA EN SU TIENDA !
¿TODAVIA?


¡AH, ADIVINO !HABLAME UN POCO DE MI PORVENIR.
¡PERO SI YA OS LO HE DICHO TODO !LOS DIOSES OS PROTEGERAN, SEREIS ASCENDIDO, SEREIS...


YA SE. PERO EXPLICAME QUE VA A OCURRIR CUANDO SEA CESAR.


PUES SERAS MUY PODEROSO Y EL PUEBLO TE TEMERA...
MUY BIEN, MUY BIEN...¿ Y CLEOPATRA?


¿CLEOPATRA? ¿CLEOPATRA, QUE?


¿HABRAS OIDO HABLAR DE CLEOPATRA, NO?
¡SI ! ¡SI !


CLEOPATRA OLVIDARA MUY DEPRISA A JULIO CESAR Y SE ENAMORARA LOCAMENTE DE TI...
¡ESTUPENDO !¿ Y ME INVITARA A SUBIR A SU BARCO? ¿ Y HABRA BAILARINAS?¿ Y ME SERVIRAN PLATOS REFINADOS?


SI, SI. TE SERVIRAN OREJAS DE CERDA CONFITADAS.
¿ OREJAS DE CERDA CONFITADAS? ¡AH, ADIVINO, ERES PRODIGIOSO !


Y MIENTRAS LOS ROMANOS, ¡UNOS NIÑOS, ESOS ROMANOS!, NO SOSPECHAN NADA, MUY CERCA DEL CAMPAMENTO...
ESPERADNOS SIN HACER RUIDO. ¡OBELIX Y YO NOS VAMOS A ENCARGAR DE LOS CENTINELAS !


¡PSSSST !
?


¿QUE QUIERE DECIR "PSSST"?
¡ES UNA SORPRESA!


¡TCHAC!


PERO...PERO... ¡ESTO NO ES NINGUNA SORPRESA!


¡TCHOC!


OYE, ASTERIX, HA DICHO QUE NO ERA UNA SORPRESA ¿TU CREES QUE EL ADIVINO LES HABIA AVISADO?
¡NO COMPLIQUES LAS COSAS !VE A DECIRLES A LOS OTROS QUE PODEMOS PASAR.


¡BRRROOOUMMMM!


¡BANG! ¡PAF! ¡CLONC! ¡BING! ¡TOING!
...Y DESPUES DE LAS OREJAS DE CERDA CONFITADAS, CLEOPATRA BAILARA PARA TI, Y...
¿ESOS RUIDOS? ¿QUE SON ESOS RUIDOS?

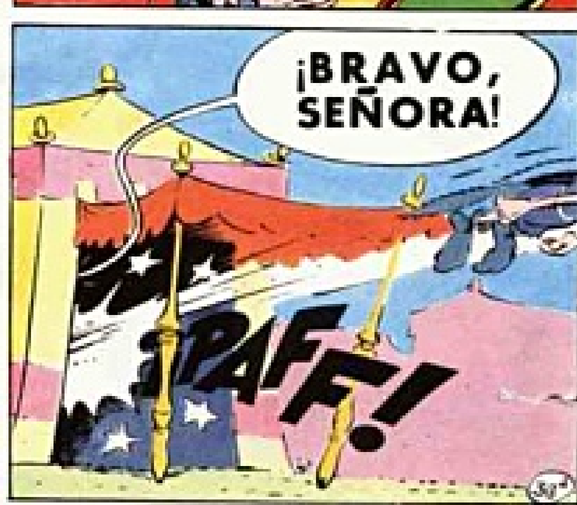

¡SORPRESA!
?!
38


¡¡LOS GALOS...!!


¡LOS GALOS EN EL CAMPAMENTO, Y NO ME LO HABIAS PREDICHO...!
¿QUE QUERIAIS? ¿QUE LO ADIVINARA?


DEJADMELO.
?


¡DE MODO QUE NO PODIAS ADIVINARLO...! ENTONCES, LUTECIA, "CERDITO MIO", ASOCIADO CON MI HERMANO TODO ESO, ¿ERA DE MENTIRIJILLAS?


¡BRAVO, SEÑORA!
PAFF!


PAFF!
¡AL ATAQUE...!
¡ESO HA TENIDO QUE SER BELLITA...!
ZZWWTP!


¡LES ESTA PROHIBIDO A LAS MUJERES ENTRAR EN EL CAMPAMENTO! ¡LES ESTA PROHIBIDO A LAS MUJERES ENTRAR EN EL CAMPAMENTO...!
PERO, BUENO, SEÑORA, ¿QUE ME QUEREIS?


SOIS...FORMIDABLE...TENEMOS MONTONES DE COSAS...EN COMUN... VOS Y YO...
¡TOC!
¡PAF!

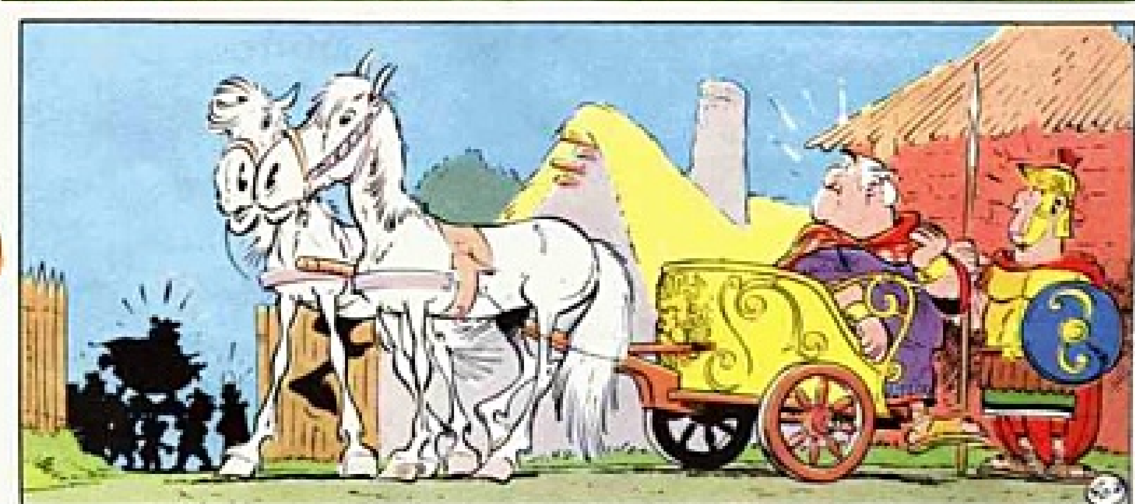

¡VAMOS, VAMOS OBELIX !¡NO ES MOMENTO PARA DONJUANISMOS !


PODEMOS VOLVER A CASA. PIENSO QUE NUESTRA PEQUEÑA DEMOSTRACION HA QUEDADO MUY LOGRADA.


¡AH !PERO RESULTA QUE...¿ SOLO ERA UNA PEQUEÑA DEMOSTRACION?


TENIAS RAZON, ASTERIX. ESE FALSO ADIVINO SE HA APROVECHADO DE NUESTRA CREDULIDAD. PERO NO VOLVERA A OCURRIR.
¿ Y LA POCION MAGICA, ENGORDA?



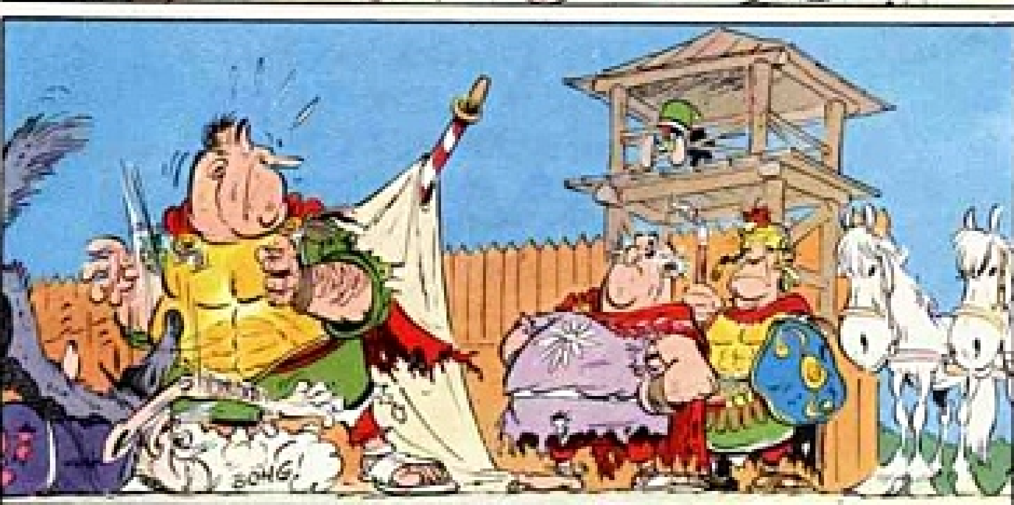



¿QUIEN ERES, ROMANO? ¿QUE HACES EN MI PUEBLO?
HOMBRE, PUES... ES DECIR, QUE...


¡ESTA BIEN, ESTA BIEN ¡BASTA DE ROMANOS POR HOY. ¡ECHADME A ESOS DOS!


¿AH, CONQUE NO PODIAS ADIVINARLO...? ¿AH, CONQUE NO ERES UN VERDADERO ADIVINO...? ¿AH, CONQUE TE HAS BURLADO DE MI...?


¿MOLESTAMOS, POR CASUALIDAD?
?


BONG!


¿QUIEN SOIS?
CLAUDIUS BLOCUS, ENVIADO ESPECIAL DE JULIO CESAR. HE AQUI QUIEN SOY.


CENTURION, HABIAIS ENVIADO UN MENSAJE A ROMA, PARA DECIR QUE TODA LA GALIA ESTABA OCUPADA. ¿TODA? ¡TODA!


¡EL MENSAJERO!¡MIRA, LO HABIA OLVIDADO A ESTE!
PUES BIEN, JULIO CESAR ME HA PEDIDO QUE VERIFICARA TUS ASERTOS, QUE VIERA SI, DE VERDAD, HABIAS VENCIDO A ESOS GALOS DISIDENTES...
PAF!


¡POR JUPITER...! ¡LA QUE NOS HAN ATIZADO TUS VENCIDOS...!


¡NO ES CULPA MIA ! ES ESE FALSO ADIVINO, QUE . . .


¡SILENCIO! ¡QUEDAS DEGRADADO!


¡YA NO ERES CENTURION ! SOLO LEGIONARIO. ¡Y AUN SOY DEMASIADO BUENO !


¡AH, DE MODO QUE SERÉ ASCENDIDO...! ¡OPTIONE! ¡A LA MAZMORRA CON EL IMPOSTOR!


SI RESULTA QUE NO ES UN ADIVINO, NO TENGO RAZON ALGUNA, NI MOTIVO, PARA DETENERLE.


VERAS, ES QUE ES UN ADIVINO, CLARO QUE SI... UN VERDADERO GRAN ADIVINO GALO, PROTEGIDO POR LOS DIOSES, Y...
¡NO TENGO ORDEN ALGUNA QUE RECIBIR DE UN LEGIONARIO! ¡VAS A PONER EL CAMPAMENTO EN ORDEN! ¡TU SOLO! ¡Y, OJO, SI TE OIGO MURMURAR O SUSURRAR...!

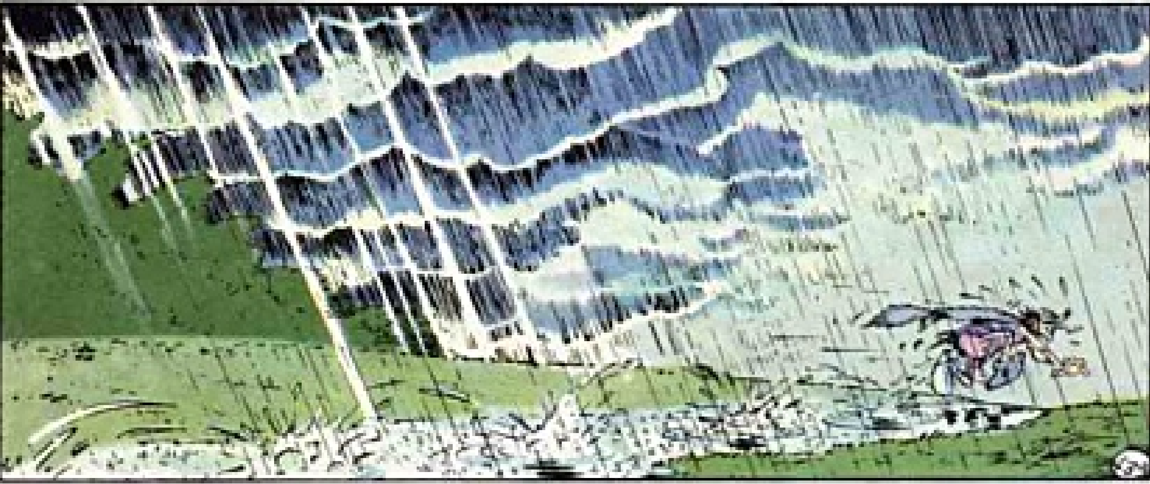

¡Y HABLALE RESPETUOSAMENTE A UN SUPERIOR!
PE-PERO... ¿QUE VAIS A HACER DE MI...?


¡FUERA ! ¡NO QUIERO VER CIVILES EN EL RECINTO DEL INTERIOR DEL CAMPO !


¡NO SE LO QUE ME RESERVA EL FUTURO, PERO, EN TODO CASO, HE TERMINADO CON EL OFICIO DE ADIVINO...!


¡Y SI UN DIA CAMBIO DE OPINION, QUE TARANIS HAGA QUE EL CIELO SE DESPLOME SOBRE MI CABEZA!


¡BRAOUM!




PERO LA COLERA DE TARANIS ES DE CORTA DURACION...


...Y PRONTO TUTATIS HACE BRILLAR EL SOL SOBRE EL PUEBLO EN CALMA.


BUENO, OBELIX, NO SE QUE TE HABRIA PREDICHO ESE ADIVINO, PERO ESTOY SEGURO DE QUE SERAS MUY FELIZ.

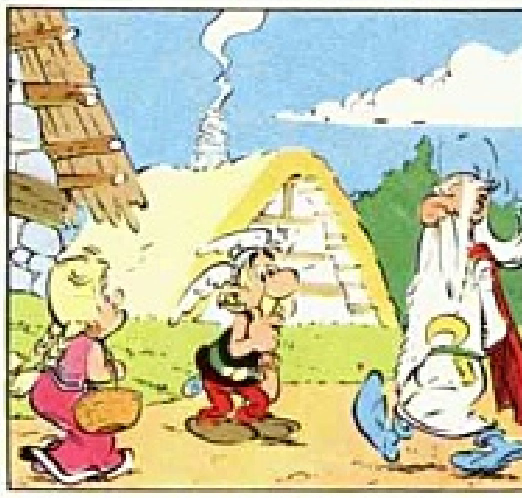

NO ERES ADIVINO, ASTERIX.
¿NO? ¡NO TE DIJE QUE VOLVERIAMOS A HACER UN BANQUETE EN NUESTRO PUEBLO...? ¡PUES HABRA UNO ESTA NOCHE!

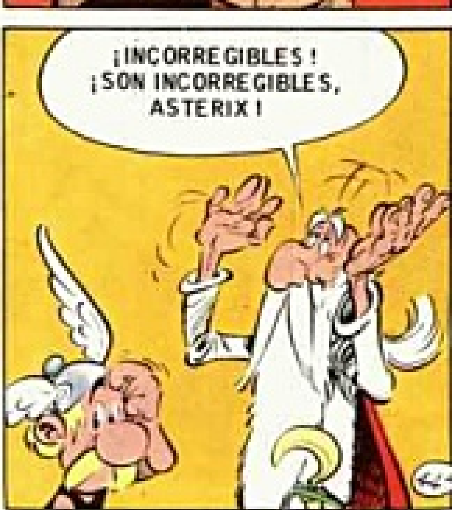

¡ESTO ES VERDAD! ¡LO HABIAS PREDICHO!











PERO TODO SE OLVIDA AL CAER LA NOCHE. BAJO LAS ESTRELLAS Y BAJO LA PROTECCION DE TUTATIS, DIOS DE LA TRIBU; DE ROSMERTA, LA PROVIDENCIA; Y DE CERNUNNOS, DIOS DE LA NATURALEZA, LOS GALOS, REUNIDOS, DISFRUTAN DEL PRESENTE, SIN PENSAR EN EL PORVENIR.

FIN

UDERZO & GOSCINNY